



WDVC 60 PRO

EN

ORIGINAL INSTRUCTIONS

FR

NOTICE ORIGINALE

IT

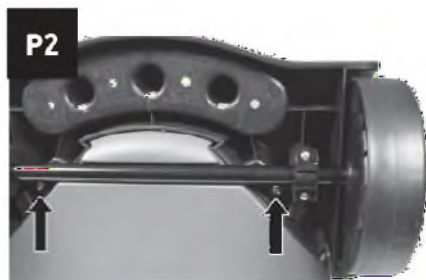
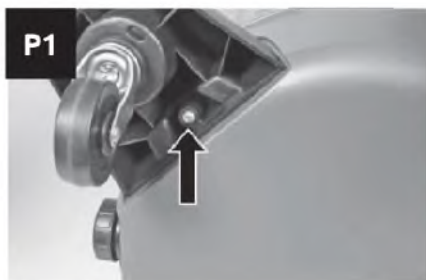
ISTRUZIONI ORIGINALI

EL

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

EXPLANATION OF SYMBOLS / EXPLICATION DES SYMBOLES / SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI / ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / OBJAŠNJENJE SIMBOLA / OBJAŠNJENJE SIMBOLA / EXPLICAREA SIMBOLURILOR / SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE / ОБЪЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ / SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS	
EN WET & DRY VACUUM CLEANER	8
FR ASPIRATEURS EAU ET POUSSIÈRES	10
IT ASPIRAPOLVERE PER SOLIDI E LIQUIDI	12
EL ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΥΓΡΩΝ ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΩΝ	14
SR USISIVAČ ZA MOKRO I SUVO	16
HR USISIVAČ ZA SUHE I MOKRE POVRŠINE	18
RO ASPIRATOR UMED-USCAT	20
HU SZÁRAZ NEDVES PORSZÍVÓ	22
BG МОКРО-СУХА ПРАХОСМУКАЧКА	24
LT DRĖGNO IR SAUSO VALYMO DULKIŲ SIURBLYS	27
CE	29

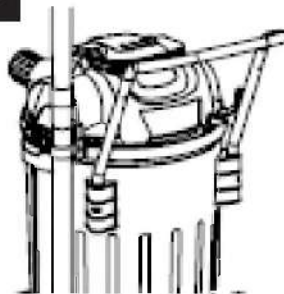




P7



P8



P10



P11



P12



FFGROUP





	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	SRPSKI
	EXPLANATION OF SYMBOLS	EXPLICATION DES SYMBOLES	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ	OBJAŠNJENJE SIMBOLA
	Always read and understand the instructions before operating	Toujours lire et comprendre les instructions avant d'opérer	Leggere e comprendere sempre le istruzioni prima di operare	Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες χρήσης πάντα πριν από τη λειτουργία	Uvek pročitajte i razumejte uputstva pre rada
	Important, danger, warning, or caution	Important, danger ou avertissement	Importante, pericolo o avviso	Σημαντικό, κίνδυνος ή προειδοποίηση	Važno, opasnost ili upozorenje
	Complies with applicable safety directives and relative standards	Conforme aux directives de sécurité applicables et aux normes relatives	Conforme alle direttive di sicurezza applicabili e alle relative norme	Συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ασφαλείας και τα σχετικά πρότυπα	U skladu sa važećim bezbednosnim direktivama i relativnim standardima

	HRVATSKI	ROMÂNĂ	MAGYAR	БЪЛГАРСКИ	LIETUVIŲ K.
	OBJAŠNJENJE SIMBOLA	EXPLICAREA SIMBOLURILOR	SZIMBÓLUMOK JELENTESE	ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ	SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS
	Uvijek pročitajte i shvatite upute prije operacije	Citiți și înțelegeți întotdeauna instrucțiunile înainte de a utiliza	Használat előtt mindig olvassa el és értse meg az utasításokat	Винаги четете и разбирайте инструкциите преди работа	Prieš pradėdami dirbti, visada perskaitykite ir supraskite instrukcijas
	Važno, opasnost ili upozorenje	Important, pericol sau avertisment	Fontos, veszély, figyelemztetés vagy óvatosság	Важно, опасност или Предупреждение	Svarbu, pavojus, įspėjimas ar atsargumas
	U skladu s primjenjivim sigurnosnim direktivama i relativnim standardima	Respectă directivele de siguranță aplicabile și standardele aferente	Megfelel a vonatkozó biztonsági irányelveknek és a vonatkozó szabványoknak	Съответства на приложимите директиви за безопасност и съответните стандарти	Atitinka taikomas saugos direktyvas ir santykinius standartus

ENGLISH

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

The warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. The warning and information signs attached to the unit provide important information for safe operation. Part from the information in the operating instructions comply with the general safety regulations and regulations for the prevention of accidents.

GENERAL SAFETY WARNINGS

Attention! Never use the vacuum cleaner without dust bag or filter.

- ▶ Do not use outdoors.
- ▶ Do not leave vacuum cleaner when plugged in. Turn off the switch and unplug the electrical cord when you are not using it and before maintenance.
- ▶ Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used near children.
- ▶ Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands or operate without shoes.
- ▶ Keep the vacuum cleaner clean, free of dust, hair and anything that may reduce airflow.
- ▶ This vacuum cleaner creates suction and contains a revolving brush roll. Keep hair, loose clothing and all parts of body away from openings and moving parts.
- ▶ Do not wipe anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- ▶ Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline, or use in explosive atmospheres.
- ▶ For your personal safety always pay attention when cleaning on stairs.
- ▶ Keep vacuum cleaner away from ovens and stoves, etc.
- ▶ Don't suck at large fragments or sharp objects.

ELECTRICAL SAFETY

- ▶ Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ▶ Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ▶ Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- ▶ If the cord is damaged, it must be replaced by a qualified person in order to avoid any hazard.

GUIDELINES FOR USING EXTENSION CORDS

- ▶ Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.
- ▶ Always replace a damaged extension cord or have it repaired by a qualified person before using it.
- ▶ Protect your extension cords from sharp objects, excessive heat and damp/wet areas.

Warning: Never use this machine when the suction power becomes very weak. If this happens, please

check if the dust bag is full (see TO REPLACE DUST BAG); Then check both filters if they are dirty (see MAINTENANCE); At last check the floor brush, tube, hose if any part is jammed.

Don't use the machine until it comes normal. If the problem remains, please submit to an authorized service.

INTENDED USE

This vacuum cleaner indented for sucking up dust and liquids. It is suitable for connecting electrical power tools.

TECHNICAL DATA

Article number	43 503	
Model	WDVC 60 PRO	
Rated voltage	V	220-240
	Hz	50/60
Rated power input	W	1.200
Rated power total	W	3.200
Power Cord Length	m	5
Tank	l	60
Dust Capacity	l	60
Water lift	l	33
Weight	kg	16
Noise	dBA	80

IDENTIFICATION

1. Hose
2. Handle
3. Extension tube
4. Switch
5. Locking block
6. Hose connection
7. Tank
8. Front Wheels
9. Sliding block
10. Power cord plug
11. Floor brush for carpet and wooden floor
12. Small nozzle brush for sofa, bookshelf, curtain and furniture, etc.
13. Crevice nozzle for corners, cracks, etc.
14. Floor brush (water picking up use)
15. Adapter
16. Water drain valve
17. Power tool socket
18. Large rear wheels
19. Brake wheel
20. Steering handle
21. Filter (P6)

ASSEMBLY

Before operate

1. Install front and rear wheels (**P1, P2**)
2. Assemble the steering handle (**P7, P8**)
3. Insert the hose connector into the swivel of the Vacuum Cleaner (I). (**P9, P10**)
4. Insert the tubes into the handle with a twisting force. (**P3, P4**)
5. Insert the floor brush or the other accessories (**P5**)

OPERATION

1. FOR DRY CLEAN

Attention! Never operate the vacuum cleaner without filter / dust bag!

1. Hold the plug and insert into socket.
2. Press the switch to position I to turn on the vacuum cleaner (P11).
3. You can adjust the airflow by push the sliding block up and down. (P13, P14)

CONNECTING ELECTRICAL POWER TOOLS (P12)

Use the socket on the vacuum cleaner for the purpose defined in the operating instructions only. (P15, P16)

Before plugging the power tool into the appliance socket:

1. Switch off the vacuum cleaner.
2. Switch off the power tool to be connected.
3. Connect the power tool with the hose of the vacuum cleaner.

CAUTION! Follow the operating instructions and safety instructions for appliances connected to the power tool socket.

START/STOP

To operate the vacuum cleaner with electrical power tool, press the switch of the vacuum cleaner to the position II and then turn on the power tool. (P11)

When the power tool turns off, vacuum cleaner will turn off after 2-8 seconds.

2. PICKING UP LIQUIDS

ATTENTION! Operate the vacuum cleaner without filter/dust bag!

1. Insert the floor brush for water picking up use to the tube.
2. Before liquids are picked up, always remove the filter / bag and check that the float works properly. If foam develops or liquid emerges, stop work immediately and empty the dirt tank, by taking off the cover let water drain. (P17, P18)

3. BLOWER FUNCTION

The vacuum cleaner has a blower function to clean inaccessible places or to dry the surface of wet items.

Insert the hose connector to the blow swivel of the vacuum cleaner (II). (P19, P20)

Do not direct the air into rooms in an uncontrolled manner. When using the blower function, always use a clean hose. Stirred-up dust can be hazardous to health. Do not use the blower function in closed rooms.

Note! ENSURE you turn the unit off at the very minimum every 15 minutes (for 1 minute) to let the motor cool down - failure to do so may cause motor failure.

DO NOT use the vacuum cleaner for more than 4 hours (including rest breaks) during one day

TO REPLACE DUST BAG (P21, P22)/ FILTER (P23, P24)

If the filter / dust bag, is full please clean it as soon as possible.

If the filter/dust bag is damaged replace it immediately!

1. Release the lock block to open the up housing
2. Through the dust bag into dustbin after use.
3. Put back the up housing, and fasten the locking block

MAINTENANCE

WARNING: When the filter are obviously covered with dust or the suction decreases considerably, please clean it in time. This can improve the working efficiency and extend the life time of the vacuum cleaner.

1. Take off the filters
2. Clean it carefully with air
3. Put the clean filters back

STORAGE

Store the vacuum cleaner indoor in a cool, dry area. All the included accessories can storage on the vacuum cleaner.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle raw materials instead of disposing as waste. Machine, accessories and packaging should be sorted for environment - friendly recycling. The plastic components are labeled for categorized recycling.

WARRANTY

This product is warranted in accordance with the legal/country specific regulations, effective from the date of purchase by the first user. Damage attributable to normal wear and tear, overload or improper handling will be excluded from the guarantee. In case of a claim, please send the machine, completely assembled, to your dealer or the service Centre for electric power tools.

FRANÇAIS

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

The warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. The warning and information signs attached to the unit provide important information for safe operation. Part from the information in the operating instructions comply with the general safety regulations and regulations for the prevention of accidents.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

Attention! N'utilisez jamais l'aspirateur sans sac à poussière ni filtre.

- ▶ Ne pas utiliser à l'extérieur.
- ▶ Ne pas laisser l'aspirateur sans surveillance lorsqu'il est branché. Éteindre l'interrupteur et débrancher le cordon électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant d'effectuer tout entretien.
- ▶ Cet aspirateur ne doit pas être utilisé comme un jouet. Une attention particulière est nécessaire lorsque l'aspirateur est utilisé près des enfants.
- ▶ Ne pas manipuler la prise ni l'aspirateur lorsque vous avez les mains mouillées et que vous ne portez pas de chaussures.
- ▶ Garder l'aspirateur propre, exempt de poussière, de cheveux et de tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.
- ▶ Cet aspirateur crée une aspiration et contient un rouleau brosse rotatif. Garder les cheveux, les vêtements amples et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.
- ▶ N'aspirer aucun objet en feu ou qui crée de la fumée, tel que des cigarettes, des allumettes ni des cendres chaudes.
- ▶ Ne pas utiliser pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles tels que de l'essence, et ne pas utiliser dans des atmosphères explosives.
- ▶ Pour votre sécurité personnelle, faites toujours attention lors du nettoyage des escaliers.
- ▶ Garder l'aspirateur à l'écart des fours, des cuisinières, etc.
- ▶ Ne pas aspirer de gros fragments ni d'objets pointus.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- ▶ Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- ▶ Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- ▶ Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Pour débrancher, tirer sur la prise, pas sur le cordon.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

CONSEILS D'UTILISATION DES RALLONGES

- ▶ Assurez-vous que votre rallonge soit en bon état. Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez-vous d'en utiliser une assez résistante pour faire circuler le courant que le rabot consommera. Un cordon sous-dimensionné provoquera une chute de tension, entraînant une perte de puissance et une surchauffe.
- ▶ Remplacez toujours une rallonge endommagée, ou faites-la réparer par une personne qualifiée avant de l'utiliser.

- ▶ Protégez vos rallonges des objets pointus, de la chaleur excessive et des zones humides / mouillées.

Avvertissement: Ne jamais utiliser cet aspirateur lorsque la puissance d'aspiration devient très faible. Si cela se produit, vérifiez si le sac à poussière est plein (voir POUR REMPLACER LE SAC À POUSSIÈRE); puis vérifiez les deux filtres afin de s'assurer qu'ils ne soient pas sales (voir ENTRETIEN); enfin, vérifiez la brosse pour le sol, le tube et le tuyau afin de vous assurer que rien ne soit coincé à l'intérieur.

Ne pas utiliser l'aspirateur avant qu'il soit dans un état normal/correct de fonctionnement. Si le problème persiste, adressez-vous à un centre de service agréé.

UTILISATION CONFORME

Cet aspirateur est conçu pour aspirer la poussière et les liquides. Il convient pour connecter des outils électriques.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

N° d' article	43 503	
Modèle	WDVC 60 PRO	
Tension nominale	V	220-240
	Hz	50/60
Puissance nominale absorbée	W	1.200
Puissance nominale totale	W	3.200
Longueur du cordon d'alimentation	m	5
Réservoir	l	60
Capacité de gestion de la poussière	l	60
Remontée d'eau	l	33
Poids	kg	16
Bruit	dBA	80

IDENTIFICATION

1. Tuyau
2. Poignée
3. Tube d'extension
4. Commutateur
5. Bloc de verrouillage
6. Raccord de tuyau
7. Réservoir
8. Roues avant
9. Bloc coulissant
10. Prise du cordon d'alimentation
11. Brosse pour le sol pour les tapis et le parquet
12. Petite brosse à buse pour les canapés, les bibliothèques, les rideaux, les meubles, etc.
13. Buse plate pour les coins, les fissures, etc.

14. Brosse pour le sol (pour aspirer l'eau)
15. Adaptateur
16. Vanne de vidange de l'eau
17. Prise pour outil électrique
18. Grandes roues arrière
19. Roue de frein
20. Poignée de direction
21. Filtre (P6)

ASSEMBLAGE

Avant toute utilisation

1. Installez les roues avant et arrière (P1, P2)
2. Assemblez la poignée de direction (P7, P8)
3. Insérez le connecteur de tuyau dans le raccord pivotant de l'aspirateur (I) (P9, P10)
4. Insérez les tubes dans la poignée en les tournant (P3, P4)
5. Insérez la brosse pour le sol ou les autres accessoires (P5)

UTILISATION

1. POUR LE NETTOYAGE À SEC

Attention! Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans filtre / sac à poussière!

1. Tenez la fiche et insérez-la dans la prise
2. Placez le bouton sur I pour allumer l'aspirateur (P11).
3. Vous pouvez régler le débit d'air en poussant le bloc coulissant vers le haut et le bas (P13, P14)

RACCORDEMENT DES OUTILS ELECTRIQUES (P12)

Utilisez la prise de l'aspirateur uniquement aux fins définies dans le mode d'emploi. (P15, P16)

Avant de brancher l'outil électrique dans la prise :

1. Éteignez l'aspirateur.
2. Éteignez l'outil électrique auquel il doit être connecté.
3. Reliez l'outil électrique au tuyau de l'aspirateur.

ATTENTION ! Suivez les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité des appareils connectés à la prise de l'outil.

MARCHE / ARRÊT

Pour faire fonctionner l'aspirateur avec un outil électrique, mettez le bouton de l'aspirateur sur la position II puis mettez l'outil électrique en marche. (P11)

Lorsque l'outil électrique s'éteint, l'aspirateur s'arrêtera après 2 à 8 secondes.

2. POUR ASPIRER LES LIQUIDES

Attention! Faire fonctionner l'aspirateur sans filtre / sac à poussière!

1. Insérez la brosse pour le sol pour aspirer de l'eau utilisez le tube.
2. Avant d'aspirer des liquides, retirez toujours le filtre / sac et assurez-vous que le flotteur fonctionne correctement. Si de la mousse se forme ou si du liquide s'échappe, arrêtez immédiatement le travail et videz le réservoir à poussière, en retirant le couvercle, laissez l'eau s'écouler. (P17, P18)

3. FONCTION SOUFFLEUR

Le nettoyeur a une fonction de souffleur pour nettoyer des endroits inaccessibles ou pour sécher la surface des objets humides.

Insérez le connecteur de tuyau dans le raccord pivotant de l'aspirateur (II) (P19, P20)

Ne dirigez pas l'air dans les pièces de manière incontrôlée. Utilisez toujours un tuyau propre lorsque vous utilisez la fonction souffleur, La poussière mélangée peut être dangereuse pour la santé. N'utilisez pas la fonction souffleur dans des pièces fermées.

Note! ASSUREZ-VOUS d'éteindre l'appareil au minimum toutes les 15 minutes (pendant 1 minute) pour laisser le moteur refroidir. Si vous ne le faites pas, le moteur peut tomber en panne.

NE PAS utiliser l'aspirateur pendant plus de 4 heures (pauses comprises) pendant une journée.

POUR REMPLACER LE SAC À POUSSIÈRE (P21, P22) / LE FILTRE (P23, P24)

Si le filtre / sac à poussière est plein, nettoyez-le dès que possible.

Si le filtre / sac à poussière est endommagé, remplacez-le immédiatement!

1. Relâchez le bloc de verrouillage pour ouvrir le boîtier.
2. Jetez le sac à poussière dans la poubelle après utilisation.
3. Remettez le boîtier en place et fixez le bloc de verrouillage.

ENTRETIEN

Avertissement: Veuillez nettoyer le filtre dès que vous notez qu'il est sale ou si vous notez que l'aspirateur est moins performant. Cela permet d'améliorer les performances de l'aspirateur et prolonger sa durée de vie.

1. Enlevez le filtre
2. Nettoyez-le soigneusement avec de l'eau
3. Remettez le filtre propre

RANGEMENT

Rangez l'aspirateur à l'intérieur dans un endroit frais et sec. Tous les accessoires fournis peuvent être rangés sur l'aspirateur.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Recycler les matières premières au lieu de les éliminer comme des déchets. L'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés afin d'assurer un recyclage respectueux de l'environnement. Les composants en plastique sont étiquetés afin d'assurer un recyclage adéquate.

GARANTIE

Le produit est garanti conformément aux réglementations légales / nationales, à compter de la date d'achat par le premier utilisateur. Tout dommage attribuable à une utilisation normale, à une surcharge ou à une utilisation incorrecte de l'outil sera exclu de la garantie. En cas de réclamation, envoyer l'outil, intégralement assemblé, à votre revendeur ou à un Centre de réparation des outils électriques.

ITALIANO

Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi. **Le targhette di avviso e di segnalazione applicate sull'apparecchio forniscono indicazioni importanti volte ad assicurarne un funzionamento senza pericoli.** Oltre alle indicazioni contenute nelle istruzioni d'uso devono essere rispettate anche le vigenti norme generali di sicurezza ed antinfortunistiche.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Non utilizzare mai l'aspirapolvere senza sacco o filtro.

- ▶ Non utilizzare all'aperto.
- ▶ Non lasciare l'aspirapolvere quando è inserito. Spegnerne l'interruttore e scollegare il cavo elettrico quando non lo si utilizza e prima della manutenzione.
- ▶ Non permettere l'uso come giocattolo. È necessario prestare particolare attenzione quando viene utilizzato vicino ai bambini.
- ▶ Non maneggiare la spina o l'aspirapolvere con le mani bagnate o senza scarpe.
- ▶ Tenere l'aspirapolvere pulito, privo di polvere, capelli e qualsiasi cosa che possa ridurre il flusso d'aria.
- ▶ Questo aspirapolvere crea aspirazione e contiene un rullo spazzola rotante. Tenere i capelli, gli indumenti larghi e tutte le parti del corpo lontano dalle aperture e dalle parti in movimento.
- ▶ Non pulire niente che bruci o fumi, come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
- ▶ Non utilizzare per raccogliere liquidi infiammabili o combustibili come benzina o in atmosfere esplosive.
- ▶ Per la propria sicurezza personale, fare sempre attenzione durante la pulizia delle scale.
- ▶ Tenere l'aspirapolvere lontano da forni, stufe, ecc.
- ▶ Non aspirare frammenti di grandi dimensioni o oggetti appuntiti.

SICUREZZA ELETTRICA

- ▶ La spina di allacciamento alla rete dell'elettrodomestico deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettrodomestici dotati di collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- ▶ Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettrodomestico oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- ▶ Non scollegare la spina tirando il cavo. Per staccare la spina, afferrare la spina, non il cavo.
- ▶ Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito da una persona qualificata per evitare qualsiasi pericolo.

LINEE GUIDA PER L'USO DI PROLUNGHE

- ▶ Assicurarsi che la prolunga sia collegata correttamente

e sia in buone condizioni. Quando si usa una prolunga, assicurarsi che la sezione del cavo sia sufficiente per portare la corrente assorbita dal vostro prodotto. Un cavo sottodimensionato potrà causare cadute di tensione e quindi una perdita di potenza e un eccessivo riscaldamento dell'apparecchio.

- ▶ Sostituire sempre una prolunga danneggiata o farla riparare da un tecnico qualificato prima di usarla.
- ▶ Proteggere le prolunghie da oggetti affilati, calore eccessivo e aree umide/bagnate.

Avviso: Non utilizzare mai questa macchina quando la potenza di aspirazione si affievolisce in modo significativo. In tal caso, controllare se il sacchetto per la polvere è pieno (vedere SOSTITUZIONE DEL SACCHETTO POLVERE); quindi controllare se entrambi i filtri sono sporchi (vedere MANUTENZIONE); infine controllare se la spazzola del pavimento, il tubo e il tubo flessibile sono inceppati.

Non utilizzare la macchina finché non diventa normale. Se il problema persiste, rivolgersi ad un servizio autorizzato.

DESTINAZIONE D'USO

Questo aspirapolvere dentellato serve per aspirare polvere e liquidi. È adatto per il collegamento di utensili elettrici.

DATI TECNICI

Codice prodotto		43 503
Modello		WDVC 60 PRO
Tensione nominale	V	220-240
	Hz	50/60
Potenza nominale assorbita	W	1.200
Potenza nominale totale	W	3.200
Lunghezza cavo di alimentazione	m	5
Serbatoio	l	60
Capacità polvere	l	60
Ascensore per l'acqua	l	33
Peso	kg	16
Rumore	dBA	80

IDENTIFICAZIONE

1. Tubo
2. Maniglia
3. Tubo di prolunga
4. Interruttore
5. Blocco
6. Attacco tubo flessibile
7. Serbatoio
8. Ruote anteriori
9. Blocco scorrevole
10. Spina del cavo di alimentazione
11. Spazzola per pavimenti in legno e moquette
12. Spazzola con ugello piccolo per divani, scaffali, tende, mobili, ecc.
13. Ugello a fessura per angoli, crepe, ecc.
14. Spazzola per pavimenti (uso raccolta dell'acqua)
15. Adattatore
16. Valvola di scarico acqua

17. Presa per utensili elettrici
18. Ruote posteriori di grandi dimensioni
19. Ruota del freno
20. Maniglia dello sterzo
21. Filtro (P6)

MONTAGGIO

Prima dell'uso

1. Installare le ruote anteriori e posteriori (P1, P2)
2. Montare la maniglia dello sterzo (P7, P8)
3. Inserire il connettore del tubo flessibile nella girevole dell'Aspirapolvere (I) (P9, P10)
4. Inserire i tubi nella maniglia con una forza di torsione (P3, P4)
5. Inserire la spazzola per pavimenti o gli altri accessori (P5)

FUNZIONAMENTO

1. PER LA PULIZIA A SECCO

Attenzione! Non utilizzare mai l'aspirapolvere senza filtro / sacco per la polvere!

1. Tenere la spina e inserirla nella presa
2. Per accendere l'aspirapolvere, premere l'interruttore in posizione I (P11).
3. È possibile regolare il flusso d'aria spingendo il blocco scorrevole su e giù (P13, P14)

COLLEGAMENTO DEGLI UTENSILI ELETTRICI (P12)

Utilizzare la presa dell'aspirapolvere solo per lo scopo definito nelle istruzioni per l'uso (P15, P16)

Prima di inserire l'utensile elettrico nella presa dell'apparecchio:

1. Spegnerne l'aspirapolvere.
2. Spegnerne l'utensile elettrico da collegare.
3. Collegare l'attrezzo elettrico con il tubo flessibile dell'aspirapolvere.

CAUTELA! Seguire le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza per gli apparecchi collegati alla presa dell'attrezzo elettrico.

AVVIO/ARRESTO

Per azionare l'aspirapolvere con l'utensile elettrico, premere l'interruttore dell'aspirapolvere in posizione II e quindi accendere l'utensile elettrico. (P11)

Quando l'utensile elettrico si spegne, l'aspirapolvere si spegne dopo 2-8 secondi.

2. RACCOLTA DI LIQUIDI

Attenzione! Azionare l'aspirapolvere senza filtro/sacco polvere!

1. Inserire la spazzola per pavimenti per il prelievo dell'acqua fino al tubo.
2. Prima di raccogliere i liquidi, rimuovere sempre il filtro/sacco e controllare che il galleggiante funzioni correttamente. Se si sviluppa della schiuma o emerge del liquido, interrompere immediatamente il lavoro e svuotare il serbatoio dello sporco, togliere il coperchio e lasciar defluire l'acqua. (P17, P18)

3. FUNZIONE SOFFIANTE

Il pultore ha una funzione di soffiatore per pulire i luoghi inaccessibili o per asciugare la superficie di oggetti bagnati.

Inserire il connettore del tubo flessibile nell'apertura di soffiaggio dell'aspirapolvere (II). (P19, P20)
Non dirigere l'aria negli ambienti in modo incontrollato. Quando si utilizza la funzione soffiante, utilizzare sempre un tubo flessibile pulito. La polvere che si mescola può essere pericolosa per la salute. Non utilizzare la funzione soffiante in ambienti chiusi.

Nota! Assicurarsi di spegnere l'unità almeno ogni 15 minuti (per 1 minuto) per far raffreddare il motore, altrimenti si potrebbe causare un guasto al motore.

Non utilizzare l'aspirapolvere per più di 4 ore (comprese le pause di riposo) in una giornata

PER SOSTITUIRE IL SACCHETTO DELLA POLVERE (P21, P22) / FILTRO (P23, P24)

Se il filtro / sacchetto per la polvere, è pieno, si prega di pulirlo il più presto possibile.

Se il filtro/sacco per la polvere è danneggiato, sostituirlo immediatamente!

1. Rilasciare il blocco per aprire l'alloggiamento in alto.
2. Dopo l'uso, eliminare il sacchetto per la polvere in una pattumiera.
3. Risistemare l'alloggiamento in alto e fissare il blocco

MANUTENZIONE

AVVISO: Quando il filtro è evidentemente coperto di polvere o l'aspirazione diminuisce notevolmente, si prega di pulirlo in tempo. Questo può migliorare l'efficienza di lavoro e prolungare la durata dell'aspirapolvere.

1. Togliere i filtri
2. Pulirlo accuratamente con aria
3. Rimettere i filtri puliti

CONSERVAZIONE

Conservare l'aspirapolvere in un luogo fresco e asciutto. Tutti gli accessori inclusi possono essere riposti sull'aspirapolvere.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Riciclare le materie prime e non smaltire l'apparecchio come rifiuto. Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente la macchina, gli accessori e gli imballaggi dismessi. I componenti in plastica sono contrassegnati per il riciclaggio selezionato.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito in base alle regole della nazione di acquisto, garanzia valida dalla data di acquisto. Sono esclusi dalla garanzia i danni attribuibili alla normale usura, al sovraccarico o a una manipolazione scorretta. In caso di reclamo, inviare la macchina, completamente assemblata, al proprio rivenditore o a un centro assistenza per apparecchiature elettriche.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Αμέλειες κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Οι προειδοποιητικές πινακίδες και οι πινακίδες υποδείξεων που υπάρχουν επάνω στη συσκευή παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ακίνδυνη λειτουργία της. Εκτός από τις υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού πρέπει να λαμβάνονται επίσης υπόψη και οι γενικές διατάξεις ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή! Μη χρησιμοποιείτε τη σκούπα χωρίς τη σακούλα και το φίλτρο.

- ▶ Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- ▶ Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση όταν βρίσκεται σε λειτουργία. Πατήστε το διακόπτη και βγάλτε από την πρίζα το ηλεκτρικό καλώδιο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν οποιαδήποτε διαδικασία συντήρησης.
- ▶ Στενή επιτήρηση είναι απαραίτητη όταν μικρά παιδιά βρίσκονται κοντά στη συσκευή και είναι σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τα εξαρτήματα ή τη συσκευή.
- ▶ Μην ακουμπάτε την πρίζα ή τη σκούπα με υγρά χέρια ή χωρίς να φοράτε παπούτσια.
- ▶ Κρατήστε τη συσκευή καθαρή, χωρίς σκόνες, τρίχες ή οτιδήποτε άλλο που θα μπορούσε να μειώσει τη ροή του αέρα.
- ▶ Αυτή η σκούπα δημιουργεί αναρρόφηση με περιστροφή. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και οποιοδήποτε μέρος του σώματος σας μακριά από τα ανοίγματα και τα αποσπώμενα μέρη της συσκευής.
- ▶ Μη μαζεύετε με την ηλεκτρική σκούπα ζεστές ουσίες ή οτιδήποτε καίγεται ή βγάζει καπνό, όπως τσιγάρα, σπύρτα ή ζεστές στάχτες.
- ▶ Μη χρησιμοποιείται την ηλεκτρική σκούπα για να μαζέψετε εύφλεκτα υλικά ή υγρά καύσιμα όπως βενζίνη, και σε χώρους όπου υπάρχει πιθανότητα έκρηξης.
- ▶ Προσέξτε ιδιαίτερα όταν καθαρίζετε με τη σκούπα τις σκάλες.
- ▶ Κρατήστε τη συσκευή μακριά από φούρνους, σόμπες, κλπ.
- ▶ Μην απορροφάτε μεγάλα θραύσματα ή αιχμηρά αντικείμενα.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- ▶ Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο η μετατροπή του φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Αμεταποίητα φως και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από υπερβολικές θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές και/ή από κινητά εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- ▶ Μην αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας την από το καλώδιο. Αποσυνδέστε την τραβώντας πάντα από την πρίζα.
- ▶ Αν το καλώδιο έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευής για να αποφευθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ

- ▶ Σιγουρευτείτε ότι το καλώδιο επέκτασής σας είναι σε καλή κατάσταση. Όταν χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο επέκτασης, επιβεβαιώστε ότι είναι αρκετά δυνατό στο να σηκώσει το ρεύμα που χρειάζεται το εργαλείο σας. Ένα μικρότερο καλώδιο θα προκαλέσει πτώση της τάσης με αποτέλεσμα την απώλεια ισχύος και υπερθέρμανση.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο επέκτασης είναι σωστά συνδεδεμένο. Να το αντικαθιστάτε πάντα αν είναι κατεστραμμένο ή να το επισκευάζετε από ειδικευμένο άτομο πριν το χρησιμοποιήσετε.
- ▶ Προστατεύστε το καλώδιο επέκτασης από αιχμηρά αντικείμενα, υπερβολική θερμότητα, υγρασία και βρεγμένες περιοχές.

Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν η ισχύς αναρρόφησης είναι πολύ χαμηλή. Αν συμβεί αυτό, ελέγξτε αν η σακούλα είναι γεμάτη (δείτε «ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΑΚΟΥΛΑΣ»). Μετά ελέγξτε αν τα δύο φίλτρα είναι λερωμένα (δείτε «ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ»). Τέλος, ελέγξτε αν η βούρτσα δαπέδου, ο μεταλλικός και ο εύκαμπτος σωλήνας έχουν φρακάρει.

Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μέχρι να επιστρέψει στο φυσιολογικό. Αν το πρόβλημα παραμένει, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευής.

ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτή η σκούπα προορίζεται για απορρόφηση υγρών και σκόνης. (Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση).

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κωδικός Είδους	43 503	
Μοντέλο	WDVC 60 PRO	
Ονομαστική τάση	V	220-240
	Hz	50/60
Ονομαστική ισχύς	W	1.200
Συνολική ονομαστική ισχύς	W	3.200
Μήκος Καλωδίου	m	5
Δοχείο	l	60
Χωρητικότητα σκόνης	l	60
Αναρρόφηση νερού	l	33
Βάρος	kg	16
Θόρυβος	dBA	80

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
2. Λαβή μεταφοράς
3. Μεταλλικός σωλήνας αναρρόφησης
4. Διακόπτης
5. Μοχλός κλειδώματος

6. Υποδοχή εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης
7. Δοχείο
8. Μηροστινά ροδάκια
9. Μοχλός ρύθμισης αναρρόφησης
10. Καλώδιο τροφοδοσίας
11. Πέλημα δαπέδου για μοκέτες και ξύλινα δάπεδα.
12. Μικρή στρογγυλή βούρτσα για καναπέδες, ράφια, κουρτίνες και έπιπλα
13. Ακροφύσιο για γωνίες και χαραμάδες, κλπ
14. Βούρτσα δαπέδου
15. Προσαρμογέας
16. Βαλβίδα αποστράγγισης νερού
17. Πρίζα ηλεκτρικού εργαλείου
18. Πίσω ρόδες
19. Ρόδα με φρένο
20. Λαβή οδήγησης
21. Φίλτρο (P6)

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή

1. Εγκαταστήστε τις μπροστινές και πίσω ρόδες (P1, P2)
2. Προσαρμόστε τη λαβή οδήγησης (P7, P8)
3. Εισάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα στην υποδοχή της σκούπας (I) (P9, P10)
4. Προσαρμόστε τον σωλήνα στη χειρολαβή πιέζοντας περιστροφικά. (P3, P4)
5. Προσαρμόστε το πέλημα δαπέδου ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα (P5)

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. ΓΙΑ ΣΤΕΓΝΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

Προσοχή! Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς τη σακούλα και το φίλτρο

1. Τραβήξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και τοποθετήστε το στην πρίζα
2. Πιέστε τον διακόπτη στη θέση I, για να ξεκινήσετε τη λειτουργία της σκούπας (P11).
3. Μπορείτε να ρυθμίσετε την απορροφητική δύναμη μετακινώντας τον μοχλό ασφάλισης πάνω και κάτω (P13, P14)

ΣΥΝΔΕΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ (P12)

Χρησιμοποιείτε την πρίζα της ηλεκτρικής σκούπας μόνο για σκοπούς που καθορίζονται στις οδηγίες χρήσης (P15, P16)

Πριν εισάγετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην υποδοχή της σκούπας:

1. Απενεργοποιήστε την σκούπα.
2. Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο που θα συνδεθεί.
3. Συνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο με το σωλήνα της ηλεκτρικής σκούπας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης και τις οδηγίες ασφαλείας σχετικά με τις συσκευές που συνδέονται στην πρίζα της ηλεκτρικής σκούπας.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ

Για να λειτουργήσει η σκούπα με το ηλεκτρικό εργαλείο, πιέστε το διακόπτη της σκούπας στη θέση II και μετά εκκινήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. (P11)

Όταν απενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, η σκούπα θα απενεργοποιηθεί μετά από 2-8 δευτερόλεπτα.

2. ΓΙΑ ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗ ΥΓΡΩΝ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς φίλτρο/σακούλα!

1. Προσαρμόστε τη βούρτσα δαπέδου για νερά στο σωλήνα αναρρόφησης.
2. Πριν από την αναρρόφηση υγρών πρέπει να αποσυναρμολογηθεί εντελώς η σακούλα και το φίλτρο. Ελέγξτε ότι ο πλωτήρας λειτουργεί σωστά. Σε περίπτωση που σχηματιστεί αφρός ή που εξέλθει υγρό, σταματήστε άμεσα την εργασία και αδειάστε το δοχείο ακαθαρσιών (P17, P18)

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΥΣΗΤΗΡΑ

Η σκούπα μπορεί να λειτουργήσει και ως φυσητήρας για να καθαρίσετε δυσπρόσιτες περιοχές ή να στεγνώσετε βρεγμένες επιφάνειες ή αντικείμενα. Προσαρμόστε την υποδοχή του σωλήνα στο ακροφύσιο φυσητήρα της ηλεκτρικής σκούπας (II). (P19, P20)

Μην κατευθύνετε τον αέρα στα δωμάτια με ανεξέλεγκτο τρόπο. Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία φυσητήρα, να χρησιμοποιείτε πάντα καθαρό σωλήνα. Η σκόνη που μεταδίδεται μπορεί να είναι επικίνδυνη για την υγεία. Μην χρησιμοποιείται την λειτουργία φυσητήρα σε κλειστούς χώρους.

Σημείωση! Βεβαιωθείτε ότι απενεργοποιείτε τη συσκευή το λιγότερο κάθε 15 λεπτά (για ένα λεπτό) για να αφήσετε τον κινητήρα να κρυώσει – αν δεν γίνει αυτό, υπάρχει κίνδυνος βλάβη του κινητήρα.

Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για παραπάνω από 4 ώρες (περιλαμβανομένων των διαλειμμάτων) κατά τη διάρκεια της μέρας.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΑΚΟΥΛΑΣ (P21, P22)/ ΦΙΛΤΡΟΥ (P23, P24)

Αν το φίλτρο/σακούλα είναι γεμάτο, καθαρίστε το όσο το δυνατόν πιο σύντομα.

Αν το φίλτρο/σακούλα έχει υποστεί φθορά, αντικαταστήστε το άμεσα.

1. Απελευθερώστε τη βάση κλειδώματος για να ανοίξετε το δοχείο.
2. Πετάξτε την σακούλα στον κάδο απορριμμάτων μετά τη χρήση.
3. Επανατοποθετήστε το πάνω κάλυμμα του δοχείου και κλειδώστε τον μοχλό ασφάλισης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν το φίλτρο είναι καλυμμένο με σκόνη ή το επίπεδο απορρόφησης μειώνεται αισθητά, καθαρίστε το φίλτρο. Αυτό μπορεί να βελτιώσει την αποδοτικότητα λειτουργίας και να παρατείνει την διάρκεια ζωής της σκούπας.

1. Αφαιρέστε το φίλτρο.
2. Καθαρίστε το προσεκτικά με αέρα
3. Τοποθετήστε το καθαρό φίλτρο στη θέση του.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αποθηκεύετε τη σκούπα σε στεγνό και καλά αεριζόμενο μέρος. Όλα τα εξαρτήματα της μπορούν να αποθηκευτούν στην σκούπα.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Ανακυκλώστε τις πρώτες ύλες αντί να απορρίψετε ως απόβλητα. Το εργαλείο, τα αξεσουάρ και η συσκευασία πρέπει να ταξινομούνται για φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Αυτές οι οδηγίες εκτυπώνονται χωρίς χλώριο. Τα πλαστικά εξαρτήματα φέρουν ετικέτα για ταξινόμηση ανακύκλωσης.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν είναι εγγυημένο σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς, που ισχύουν από την ημερομηνία αγοράς από τον πρώτο χρήστη. Οι ζημιές που οφείλονται στην φυσιολογική φθορά, υπερφόρτωση ή ακατάλληλο χειρισμό εξαιρούνται από την εγγύηση. Σε περίπτωση απαίτησης, στείλτε το εργαλείο, πλήρως συναρμολογημένο, στον αντιπρόσωπό σας ή στο εξουσιοδοτημένο σέρβις για ηλεκτρικά εργαλεία.